영어어문교육 *제31권* 1호 2025년 봄
https://doi.org/10.35828/etak.2025.31.1.59

영어 문법과 어휘가 영어 읽기 및 쓰기에 미치는 상대적인 영향 조사: 중·고등학생 비교

배태일
(영남대학교)

Pae, Tae-Ii. (2025). Examining the relative contribution of English grammar and vocabulary to English reading and writing: Comparison between middle and high school students. *English Language & Literature Teaching, 31*(1), 59-76.

The current study was guided by two research questions which examined the relative contribution of English grammar and vocabulary knowledge to English reading and writing across two Korean EFL learner groups (high vs. middle school). To this end, the present study recruited a total of 191 middle and 216 high school senior students. Four separate runs of multiple regression analysis were performed in order to provide an empirical answer to the research questions. Results of the study showed the following. For the middle school group, both grammar and vocabulary made a significant and independent effect on English reading and writing. With regards to the relative contribution between grammar and vocabulary to English reading and writing, it was revealed that vocabulary exerted significantly more powerful impact not only on reading but also on writing than grammar did. For high school group, both grammar and vocabulary significantly accounted for the variances in English reading and writing, thus consistent to the results of the middle school group. It was further shown that grammar made significantly stronger influence on English reading than vocabulary did, whereas vocabulary made a significantly stronger contribution to English writing than grammar did. Pedagogical implications are provided.

[grammar/vocabulary/L2 reading/L2 writing/regression, 문법/어휘/제2언어읽기/제2언어쓰기/회귀분석]

I. 서론

읽기와 쓰기 같은 제2언어 문자 능력은 어떤 메커니즘에 의해 작동되고, 이러한 제2언어 기능에 영향을 미치는 요인은 무엇인가? 이 질문에 대답을 하기

위해 이론과 실제에 있어서 많은 학문적 노력과 시도가 행해져 왔다. 제2언어 읽기와 쓰기에 유의미한 영향을 미치는 요인에 관한 연구 조사는 제2언어 읽기와 쓰기 기능의 향상을 위해 투입해야 하는 교수-학습의 방향을 제시해준다는 점에서 매우 중요하다. 지금까지 수행된 제2언어 읽기와 쓰기에 관한 많은 실험 연구들은 다양한 학습자 집단별로 상이한 요인들이 읽기와 쓰기 과정에 영향을 미침을 알려주며, 특히 문법과 어휘 능력은 거의 모든 실험 연구들이 그 중요성을 공통적으로 일관되게 지목하는 중요한 요인이다(Grabe, 2009, 2014; Jeon & Yamashita, 2014; Sparks, 2019).

문법과 어휘와 같은 언어적 요인이 제2언어 읽기에 미치는 영향력에 관한 연구는 Alderson(1984)이 제기한 도발적인 질문을 계기로 학자들의 집중적인 관심을 받아왔다. 만약 제2언어 읽기가 언어 문제라면 제2언어 읽기는 문법과 어휘와 같은 언어적 요인에 의해 작동하게 되며, 반대로 만약 읽기 문제라면 제2언어 읽기는 읽기 기술(skills) 혹은 전략에 의해 처리되게 된다. 전자의 경우, 문법과 어휘 같은 언어적 능력의 제고를 통해 제2언어 읽기 상승을 유도할 수 있고, 후자의 경우가 정답이라면 제2언어 읽기를 잘하기 위해서는 무엇보다도 어떻게 읽기를 하는 지에 대한 방법(예컨대, 주제 찾기)과 전략에 대한 훈련이 선행되어야 하며, 이러한 방법과 전략은 모국어와 제2언어 습득 과정에 공통적으로 적용된다. Alderson의 질문에 대한 선행 연구들의 결과는 읽기 전략과 언어적 요인 모두 제2언어에 중요한 영향을 미치는 요인임을 알려준다(오수현, 신유선, 2016; Alderson, 1984; Clarke, 1980; Laufer, 2020). 읽기 전략과 언어적 요인의 상대적인 중요성에 관해서는 선행 연구는 전략 요인보다 언어적 요인이 성공적인 읽기에 더 강력한 영향을 미치는 요인임을 알려준다(Choi & Zhang, 2021; Jeon & Yamashita, 2014; Zhang, 2012). 그러면 제2언어 읽기에 과정에서 작용하는 문법과 어휘의 상대적인 영향력의 차이는 어떠한가? 이 질문에 대한 선행 실험 연구들은 일관되지 않은 결과를 보여주고 있어서 이 분야에 있어서 추가적인 실험 연구 조사의 필요성을 강력히 시사한다.

문법과 어휘와 같은 언어적 요인은 제2언어 읽기 과정뿐만 아니라 쓰기 과정에서도 동일하게 요구된다. 왜냐하면 제2언어 문법이나 어휘 지식 없이는 자신의 생각을 올바른 제2언어 문장으로 표현하는 것은 불가능하기 때문이다. 따라서 Alderson의 명제는 제2언어 읽기와 마찬가지로 제2언어 쓰기에서도 여전히 유효하다고 판단된다. 따라서 쓰기가 과연 언어 문제인지 아니면 쓰기 문제인지의 여부는 제2언어 쓰기 연구에서도 타당한 연구 문제로 성립된다. 지금까지의 제2언어 쓰기에 관한 선행 연구들은 언어적 요인, 정의적 요인, 쓰기 전략 및 피드백 등의 인지적 요인을 포함한 다양한 요인들의 역할을 조사해왔다(Kim & Pae, 2021; Rahimi & Zhang, 2019; Zhang, 2016). 그럼에도 불구하고 문법과 어휘 같은 언어적 요인이 제2언어 쓰기에 미치는 상대적인 영향력에 관한 연구는 매우 제한적이다. 쓰기에 있어서 문법과 어휘의 상대적인 영향력에 관한 조사는 영어 쓰기 수업에 있어서 어휘와 문법 수업의 강도와 방향을 결정한다는

점에서 매우 유익한 연구라고 생각된다.

문법 및 어휘가 제2언어 읽기와 쓰기에 미치는 영향을 조사하는데 있어서 유의할 점은 이와 같은 연구 조사의 결과는 학습자 집단의 특성에 따라 달라 질 수 있다는 가능성이다. 예컨대, 영어 문법과 어휘가 영어 읽기에 미치는 영향력의 세기는 학습자의 성별이나 영어 능숙도 수준에 따라 달라질 수 있음은 이론의 여지가 없다(Alderson, 1984; Jeon & Yamashita, 2014). 이러한 이유로 해서 기존 선행 연구들은 학습자 집단에 따라 서로 다른 결과를 보여준다. 본 논문은 선행 연구에서 노출된 이러한 문제점들을 고려하여 영어 문법과 어휘 지식이 영어 읽기와 쓰기에 미치는 상대적인 영향력의 세기를 중학교 집단과 고등학교 집단으로 나누어 조사하고자 한다. 이러한 연구 목적을 달성하기 위해 본 연구는 크게 2개의 연구 문제를 제안한다.

1. 영어 문법과 어휘 능력은 한국 중학생들의 영어 읽기와 쓰기에 어떠한 영향을 미치는가? 문법과 어휘의 상대적인 영향력의 세기는 어떠한가?
2. 영어 문법과 어휘 능력은 한국 고등학생들의 영어 읽기와 쓰기에 어떠한 영향을 미치는가? 문법과 어휘의 상대적인 영향력의 세기는 어떠한가?

II. 이론적 배경 및 선행 연구 고찰

1. 제2언어 읽기 과정과 문법 및 어휘의 영향

제2언어로 글을 읽는 것은 다양한 요인이 상호 작용하는 복합적인 과정이다. 제2언어 읽기 과정은 독자와 읽기 텍스트와 상호 작용이 인지적 측면뿐만 아니라 정의적 측면에서도 발생한다. Van Dijk와 Kintsch(1983)에 따르면 제2언어 읽기는 텍스트에 대한 독자의 정신적인 재현(mental representation)을 요구한다. 구체적으로 제2언어 독자는 독해의 과정에서 주어진 단어의 의미를 이해하고, 다양한 인지적 복합도에 따른 문법적인 지식을 활용하며, 글의 의미에 대한 국지적 혹은 전체적 일관성(local or global coherence)을 확보한다. 또한 제2언어 텍스트 이해를 위해서 독자들은 상향식, 하향식, 혹은 상호작용식을 포함한 다양한 처리 과정을 상황에 맞게 적용하며, 이러한 처리는 단어 수준뿐만 아니라 문장 및 담화 수준에서도 발생한다(Choi & Zhang, 2021). 단어 수준의 처리 과정을 위해서는 어휘 지식이 중요하며, 문장 수준과 담화 혹은 고차원적 텍스트 수준의 의미 추론을 위해서는 문법 및 텍스트 구조 혹은 일관성에 대한 지식이 필요하다(Perfetti 외, 2005). 그러므로 성공적인 제2언어 읽기를 위해서 제2언어 학습자는 어휘 지식과 문법 지식이 필요하며 텍스트의 전체 의미를 추론하고 의미를 구성하기 위해서 텍스트 내의 다양한 응집 장치(cohesive device)와 일관성(coherence)에 대한 이해를 개발해야 하며, 읽기 과정에서 동기, 불안감과 자신

감 등의 정의적 요인도 적절히 조절해야 한다.

제2언어 읽기에 영향을 미치는 요인들 중에서 특히 문법과 어휘는 제2언어 읽기 연구 분야에서 집중적인 관심을 받아왔다. 제2언어 읽기에 대한 문법과 어휘의 영향력에 관한 조사는 다양한 제2언어 학습자 집단을 대상으로 상관 분석(correlation analysis)과 회귀 분석(regression analysis)뿐만 아니라 구조방정식모형(SEM: Structural Equation Modeling)이나 메타 분석 같은 기법을 활용하여 분석되었다. 다양한 실험 연구 조사에도 불구하고, 어휘와 문법 사이의 상대적인 우위에 관해서는 통일되고 일관된 연구 결과가 확립되지 못한 실정이다(Choi & Zhang, 2021). 예컨대, Shiotsu와 Weir(2007)는 영국과 일본에서 대학생 학습자를 이용하여 제2언어 읽기에 대한 문법과 어휘의 영향력을 비교 분석하였다. 이들의 연구 결과는 문법 능력이 어휘 능력보다 상대적으로 더 강력한 영향을 제2언어 읽기에 미치는 것을 보고하였다. 비슷한 맥락에서 Negris(2013)는 튀르키예 대학생 EFL 학습자를 대상으로 상관 분석과 회귀 분석 기법을 이용하여 연구를 진행하였다. 이들의 연구 결과는 학생들의 영어 문법 지식이 영어 어휘 지식보다 영어 읽기에 더 강력한 영향력을 끼친다고 보고하고 있어서 Shiotsu와 Weir의 결과와 비슷하였다. 한국 영어 학습자를 대상으로 수행된 연구의 결과도 유사하다(Jeon, 2012; Kim & Cho, 2013). Kim과 Cho(2013)는 회귀 분석 기법을 이용해서 96명의 한국 고등학교 EFL 학습자를 대상으로 영어 읽기에 대한 문법과 어휘의 영향을 조사하였는데, 문법이 어휘보다 더 강력한 영향을 미치는 것을 보고하였다. Van Gelderen 외(2003)의 연구는 SEM을 이용하여 네덜란드의 중등학교 EFL 대상으로 조사하였다. 읽기 속도와 메타인지 지식의 영향을 통제하였을 때 영어 문법 지식은 영어 읽기 능력을 유의미하게 예측한 반면, 영어 어휘 능력은 그렇지 못한 결과를 보여 주었다.

한편, 제2언어 읽기에 있어서 어휘 능력의 상대적인 우위를 보여주는 실험 연구 결과들도 다수 보고되고 있다. Zhang(2012)은 190명의 중국 대학원 학생들을 대상으로 SEM 분석 기법을 이용하여 영어 읽기에 대한 문법과 어휘의 영향력을 비교하였다. 그들의 연구는 영어 문법 지식보다 어휘 지식이 중국인 대학원 학생들의 영어 읽기를 더 잘 예측하는 것을 보고하였다. 비슷하게, Van Gelderen 외(2004)의 연구도 어휘 지식이 문법 지식보다 네덜란드 학생들의 영어 읽기 능력에 더 강력한 영향을 미치는 것을 알려준다. 최근에는 Hu 외(2022)의 연구는 1149명의 대만의 초등학교 6학년 학생들을 대상으로 영어 어휘와 문법 지식이 영어 독해에 미치는 영향을 조사하였다. 비록 어휘와 문법 모두 영어 독해에 유의미한 영향을 미쳤지만 어휘의 상대적인 영향력이 문법의 영향을 능가하는 것으로 조사되었다. 어휘의 우위를 보고하는 실험 연구 결과는 한국인 학습자(Joh, 2004; Park, 2001), 중국인 학습자(Guo & Roehrig, 2011; Zhang & Koda, 2013), 중동지역 학습자(Nassaji, 2003)를 포함한 다양한 ESL/EFL 학습자 집단을 통해 확인되고 있다. Raeisi-Vanani와 Baleghizadeh(2022)는 368명의 이란 대학생 영어 학습자를 대상으로 조사하였다. 이들은 368명의 학습자를

영어 능숙도 기준으로 상위 학습자 집단과 하위 학습자 집단으로 나누고, 각 집단에 있어서 어휘와 문법의 상대적인 영향을 비교하였다. 상위 학습자 집단의 영어 읽기는 문법보다 어휘에 의해서 더 강력한 영향을 받는 것으로 조사되었고, 하위 집단의 경우 반대로 문법의 영향력이 어휘의 영향보다 조금 더 강력하였다. 이와 같은 결과는 학습자의 영어 능숙도 수준이 영어 문법과 어휘가 영어 읽기에 미치는 영향을 조절하는, 소위 조절 변수(moderating variable) 역할을 수행함을 실증적으로 보여준다. Raeisi-Vanani와 Baleghizadeh(2022)의 연구는 문법과 어휘가 독해 미치는 영향을 학습자의 영어 능숙도 수준별로 나누어서 조사했다는 점에서 의미가 있고, 이 분야에서의 향후 연구 방향 설정에 유익한 도움을 준다. 위에서 기술한 문법 및 어휘와 제2언어 읽기 사이의 관계에 대한 선행 연구 고찰은 문법과 어휘의 상대적인 영향력의 차이가 연구 참여 학습자 집단(예컨대, 초등/중등/대학)의 특성과 모국어 배경에 따라 상이함을 보여주고 있어서, 문법과 어휘와 읽기 사이의 관계는 단일 학습자 집단보다 다양한 학습자 집단의 비교를 통해 검증되는 것이 바람직한 방향임을 시사한다.

2. 제2언어 쓰기 과정과 문법 및 어휘의 영향

제2언어 쓰기는 제2언어를 사용하여 텍스트를 생산하는 행위이다. 글을 쓴다는 행위는 아이디어와 언어적 능력을 요구한다. 성공적으로 글을 쓰기 위해서는 학습자는 글이라는 수단을 통해 자신이 표현하려는 생각과 아이디어를 가지고 있어야 하며, 자신의 생각을 대상 언어가 선호하는 담화 전개 패턴과 문화적 관습에 맞게 조직하고 전개해야 한다(Kaplan, 1966). 이러한 과정에서 학습자는 쓰기 불안감이나 아이디어 부재(writer's block)에 대한 걱정 등과 같은 다양한 정의적인 압박을 극복해야 한다. 따라서 전통적인 과정 중심 쓰기 교수-학습 이론은 쓰기 과정을 전-중-후 단계로 구분하고 각 단계별로 적절한 전략과 방법을 찾는데 집중해 왔다(Grabe & Kaplan, 1996; Leki, 1992). 예컨대, 사전 쓰기 단계는 브레인스토밍(brainstorming), 자유 쓰기, 의미 지도(semantic mapping), 교사와의 면담(conferences)를 통해 쓰기 아이디어 찾기에 따른 인지적 부담 완화에 집중한다. 쓰기 중간 단계는 쓰기 전 단계에서 형성된 아이디어와 글의 전개 구조에 대한 계획을 바탕으로 실제로 글을 쓰는 행위가 실행되는 단계이며, 쓰기 후 단계에서는 쓰기 단계에서 생산된 결과물을 다양한 메타인지 전략을 사용하여 검토 및 평가하고, 교사 혹은 동료와의 협업을 통해 수정 작업이 진행된다. 제2언어 쓰기는 제2언어로 자신의 생각을 표현하는 행위이기 때문에 제2언어 문법과 어휘에 대한 적절한 지식 확보가 필수적이다. 쓰기 전 단계는 제2언어에 대한 언어적 지식 없이 배경 지식이나 모국어 쓰기 전략에 의존하여 수행될 수 있지만, 쓰기 단계에서 학습자는 자신의 생각을 적절히 반영하는 제2언어 어휘를 선택하고, 선택된 어휘들을 해당 언어의 문법 규칙에 맞게 배열하고 조립해야 하기 때문에 제2언어 쓰기는 문법과 어휘 지식이 없이는 수행될

수 없다. 이러한 이유로 해서 제2언어 쓰기 수업은 제2언어 문법과 어휘에 대한 교수-학습과 병행되는 것이 일반적이다(Grabe & Zhang, 2016; Laufer & Nation, 1995).

위에서 언급한 쓰기 과정에 대한 고찰은 성공적인 제2언어 쓰기를 위해서 인지적 및 정의적 노력뿐만 아니라 제2언어에 대한 언어적 지식이 무엇보다 중요함을 알려준다. 제2언어 쓰기에 대한 선행 연구들은 제2언어 쓰기가 인지적, 정의적, 사회적, 언어적 요인 등에 의해 영향을 받는 복합적인 과정임을 보여준다 (Ferris & Hedgcock, 2005; Hyland, 2003; Pae, 2008; Rahimi & Zhang, 2019). 언어적 요인이 제2언어 쓰기에 미치는 영향에 관한 연구는 매우 제한적이다 (배태일, 2022; Sasaki & Hirose, 1996; Schoonen 외, 2003). 예컨대, Sasaki와 Hirose(1996)는 70명의 일본 EFL 대학생을 대상으로 설명문 유형의 영어 작문(expository writing)에 영향을 미치는 요인을 회귀 분석 기법을 이용하여 조사하였다. 이들의 연구는 여러가지 요인들 중에서 어휘와 문법을 포함하는 언어적 요인이 영어 쓰기 점수 편차의 52%를 설명하여 단일 요인으로는 영어 쓰기에 가장 큰 영향을 미치는 요인임을 보여준다. 언어적 요인 다음으로 모국어 쓰기 능력과 메타인지 능력이 영어 쓰기에 유의미한 영향을 미치는 요인으로 밝혀졌다. 그러나 이 연구는 영어 쓰기에 대한 문법과 어휘의 상대적인 영향력의 세기를 조사하지 않아 언어적 요인 사이의 상대적인 영향력에 대한 정보는 알 수 없다. Schoonen 외 (2003)의 연구는 281명의 네덜란드 8학년 학생들을 대상으로 SEM 분석 기법을 이용하여 모국어 쓰기와 EFL 쓰기에 영향을 미치는 요인들을 분석하였다. 이들의 연구 결과는 메타인지, 모국어 쓰기 능력, 문법 지식, 철자법이 네덜란드 8학년 학생들의 영어 쓰기에 유의미한 영향을 미치는 요인임을 보여준다. 영어 어휘 지식은 영어 쓰기에 유의미한 영향을 미치지 못하는 것으로 밝혀져 적어도 네덜란드 중등학교 EFL 학습자 집단에 있어서는 문법이 어휘보다 영어 작문에 더 중요한 역할을 수행하는 것을 보여 주었다.

한국의 대학생을 대상으로 수행된 배태일(2022)의 연구는 영어 능숙도 및 쓰기 주제에 따라서 영어 쓰기에 영향을 미치는 요인들을 조사하였다. 하위 학습자 집단의 일상생활 분야 주제에 관한 영어 쓰기는 문법, 어휘, 쓰기 불안감에 의해 유의미한 영향을 받았으며, 하위 학습자 집단의 전문 분야 주제 영어 쓰기는 어휘, 문법, 쓰기 불안감 및 피드백의 인식에 의해 영향을 받았다. 일상생활 주제 영어 쓰기의 경우, 문법이 어휘보다 더 강력한 영향을 미쳤고, 전문 분야 영어 쓰기의 경우, 어휘와 문법 사이의 유의미한 차이는 존재하지 않았다. 반면, 상위 집단 학습자의 일상 생활 주제 분야 영어 쓰기는 어휘, 문법, 불안감, 텍스트 구조에 대한 지식에 의해 유의미한 영향을 받았고, 어휘가 문법보다 더 강력한 영향을 행사하는 것으로 조사되었다. 마지막으로 상위 학습자 집단의 전문 분야 영어 쓰기는 어휘, 문법, 쓰기 불안감, 텍스트 구조, 읽기-쓰기 연계에 의해 유의미한 영향을 받았는데, 어휘의 영향력이 문법의 영향력을 능가하였다. 결과를 요약하자면, 어휘와 문법 지식은 쓰기 주제와 학습자의 영어 능

숙도 수준에 상관없이 한국 대학생 학습자의 영어 쓰기에 유의미한 영향을 미치는 요인으로 조사되었다. 또한 문법과 어휘의 상대적인 영향력 차이에 관해서는 하위 대학생 학습자 집단의 영어 쓰기에서는 문법 지식이 어휘 지식보다 더 강력한 영향을 미쳤고, 반면 상위 대학생 집단의 영어 쓰기는 문법 지식보다 어휘 지식에 의해 더 많은 영향을 받는 것으로 밝혀져 문법과 어휘가 영어 쓰기에 미치는 영향력이 영어 능숙도 수준에 의해 조절되는 것을 보여주었다. 배태일(2022) 연구는 영어 읽기 연구와 마찬가지로 어휘 및 문법과 영어 쓰기의 관계는 다양한 학습자 집단을 통해 교차 비교될 필요가 있음을 보여준다는 점에서 의미가 있다고 판단된다. 그러나 이 연구는 어휘와 문법의 영향을 영어 쓰기에만 국한해서 조사했다는 점에서 아쉬움이 있다. 그러므로 본 연구는 중학교와 고등학교 학습자 집단을 통해 어휘와 문법 지식이 영어 읽기와 쓰기에 미치는 영향을 분석하고자 한다. 본 연구의 결과는 어휘와 문법이 읽기와 쓰기에 미치는 영향력이 영어 학습 시간이라는 제3의 변수에 의해 어떻게 조절되는지를 밝혀준다는 점에서 선행 연구와 차별되고, 어휘와 문법이 끼치는 효과를 한 개의 언어 기능이 아닌 읽기와 쓰기의 2개 언어 기능을 통해 동시에 조사한다는 점에서 선행 연구들의 부족한 부분을 메울 수 있을 것으로 기대된다.

III. 연구 방법

1. 연구 참여자

본 조사를 위해 한국의 A 광역시에 위치하는 B 중학교 3학년 학생 191명과 C 고등학교 3학년 학생 216명이 연구에 참여하였다. 본 연구의 목적이 어휘와 문법이 영어 읽기와 쓰기에 미치는 상대적인 영향을 조사하는 것임을 고려하여 영어 능력이 아직 발전 단계인 중학교 1~2학년 학생 대신 중학교 3학년 학생을 선택하였다. 고등학교의 경우, 중학교 집단과의 영어 학습 시간 격차를 극대화하기 위해 고등학교 3학년을 대상 학년으로 설정하였다. 중학생 집단의 성별 분포는 여학생이 61%였고, 고등학생 집단은 여학생의 비율이 57%로 중학생 집단에 비해 다소 낮았다.

연구 참여자 섭외는 본 연구자가 A 광역시 소재 중등학교에 재직중인 영어 교사들을 접촉하여 연구 목적을 설명하였고, 연구 참여에 동의하는 교사들을 대상으로 진행하였다. 데이터 수집은 참여 영어 교사 및 동료들이 담당하는 영어 수업 시간에 이루어졌다. 참여 교사들은 본 연구자가 설명한 연구 목적을 학생들에게 쉬운 용어로 설명하였고, 학생들의 동의를 획득한 후에 자료 수집 절차를 진행하였다. 또한 본 연구자는 참여 교사들과 학생들에게 본 연구를 위해 수집된 자료는 개인 정보 보호 절차를 거쳐 영어 능력 향상을 위한 연구 목적으로만 사용되고, 기타 다른 목적으로 사용되지 않음을 약속하였다.

본 연구자는 연구 참여자에게 연구를 위해 영어 문법, 어휘, 읽기, 쓰기를 포함하는 4개의 검사가 필요함을 안내하였다. 검사지 영어 성적은 학생들의 공식적인 중간/기말고사 성적 산출에 포함되지 않지만 학생들의 영어 실력 향상과 영어 시험 대비를 위해 중요함을 강조하여 학생들의 성실한 연구 참여를 유도하였다.

2. 연구 도구

본 연구에는 학습자의 영어 문법, 어휘, 읽기, 쓰기 능력을 측정하기 위해 총 4개의 검사지가 사용되었다. 중학교 집단과 고등학교 집단 사이의 동등한 비교를 위해 모든 검사지는 동일한 구인 측정을 위한 시험 설계도(test specification)에 기반하여 개발되었다. 다음은 각 검사지의 세부 정보를 소개한다.

1) 영어 문법

학생들의 영어 문법 지식은 주어진 읽기 지문 속에서 밑줄 친 부분의 문법성을 판단하는 문항 유형으로 구성되었다. 문법성 판단 유형으로 학생들의 문법 지식을 판단하는 이유는 고등학교 진학을 위한 연합고사 영어 시험과 대학교 진학을 위한 수학능력 영어 시험의 문법 문항이 이러한 유형으로 출제되기 때문이다. 중학교 및 고등학교 학생들이 연합고사와 대학수학능력 시험 유형에 익숙하고 현장 영어 교사들도 이와 같은 유형으로 학생들을 지도한다는 점도 고려하였다. 중학교 검사지의 개발은 중학교 영어 교사 2명이 공통으로 담당하였다. 문법 검사지는 총 30문항으로 구성되었으며, 지문의 내용과 가독성이 문법성 판단에 지장을 주지 않기 위해서 추상적이고 어려운 지문은 배제하였다. 문항은 5지선다 객관식 유형으로 개발되었다. 고등학교 검사지도 동일한 절차를 준용하여 개발되었다. 문항 개발은 수능 기출 문제와 사설 모의 고사, EBS 연습 문제들을 참고하여 현직 고등학교 교사 2명이 기존의 출제 문항들과 중복되지 않게 출제하였다. 중고등학교 문법 검사지의 대상 문법 항목은 지엽적인 내용을 지양하고, 연합고사 및 수능의 출제 범위와 중고등학교 교육과정에서 다루어지는 문법 항목으로 한정하였다. 중학교 검사지의 내적 일관도는 크론바흐 알파(Cronbach's alpha) 0.88, 고등학교 검사지의 내적 일관도는 0.85로 측정되었다.

2) 영어 어휘

영어 어휘 검사지도 영어 문법 검사지와 비슷한 절차를 적용하여 개발하였다. 어휘 검사지는 크게 주어진 읽기 지문의 맥락 속에서 밑줄 친 어휘에 대한 동의어와 반의어를 묻는 유형 15문항과 적절하지 않은 어휘의 사용을 묻는 유형

15문항으로 구성되었다. 검사 대상 어휘는 중고등학교 교과서의 어휘 색인과 중고등학교 교육과정, 그리고 현직 중고등학교 교사의 의견을 바탕으로 선택되었다. 중고등학교의 어휘 검사지는 각 학습자 집단의 특성과 영어 능력에 맞게 출제되었으며, 일상 생활 관련 어휘뿐만 아니라 학문적 어휘도 출제에 포함되었다. 총 30문항으로 구성된 중학생 어휘 검사지의 내적 일관도는 0.90로 나타났고, 30문항의 고등학교 검사지는 0.91로 조사되었다.

3) 영어 읽기

중학교 및 고등학교 학습자의 영어 읽기 능력을 측정하기 위해 연합고사와 대학수학능력 영어 시험의 읽기 문항 유형을 바탕으로 검사지를 개발하였다. 또한 일상 생활, 인문사회 및 자연 계열의 주제가 골고루 포함되도록 해서 성별의 배경 지식 차이가 읽기 능력 측정에 방해가 되지 않도록 유의하였다. 읽기 문항 유형은 Yamashita 외(2024)의 영어 읽기 선행 연구를 참고하여 크게 일상 생활, 광고문, 특정 인물이나 지역을 안내하는 내러티브 텍스트(narrative text)를 통한 사실적 이해를 측정하는 유형과, 범교과의 주제를 심도 있게 논의하는 설명문 텍스트를 사용하여 대의 파악 능력 및 추론적 이해 능력을 측정하는 유형으로 구성하였다. 모든 읽기 문항은 1지문 1문항 원칙에 입각하여 중학교 교사 2명과 고등학교 교사 2명에 의해 출제되었다. 최종 검사지는 5지선다 40문항으로 구성되었고, 중학교 읽기 검사지의 내적 일관도 0.93, 그리고 고등학교 검사지는 0.94으로 조사되었다.

4) 영어 쓰기

영어 쓰기 검사지는 2개의 상이한 쓰기 주제에 의해 측정되었다. 영어 쓰기 과정에서 쓰기 아이디어 부족으로 인해 영어 쓰기가 힘들어지는 것을 방지하기 위해 쓰기 주제는 중고등학교 학생들의 나이와 수준에 맞게 친숙한 주제로 설정하였다. 쓰기 유형은 읽기 유형과 동일하게 사건이나 순간에 대해 기술하는 내러티브 텍스트 유형과, 흥미 있는 현상이나 이슈를 설명하는 설명문 텍스트 유형으로 구분하였다. 구체적으로 중학생들은 자신의 이상적인 하루 생활과 음악을 들으면서 학습하는 것의 장단점에 대해 작문했으며, 고등학생들은 자신의 장래 희망과 선거 연령 하향의 장단점에 대해 작문하였다. 두 개의 작문 과업은 별도의 영어 수업 시간에 수행되었고, 시간은 과업 당 30분을 배정하였다. 영어 쓰기 채점은 중학교 교사 2인과 고등학교 교사 2인에 의해 아이디어, 글의 구조, 흐름, 언어, 맞춤법 등의 측면에서 분석적으로 이루어졌다. 채점자 사이의 일치도(inter-rater reliability)는 중학교와 고등학교 모두 0.89 ~ 0.91 범위에 위치하였다.

3. 자료 분석

어휘와 문법이 중고등학생의 영어 읽기와 쓰기에 미치는 상대적인 영향을 분석하기 위해 중다회귀분석(multiple regression) 방법이 이용되었다. 구체적으로 어휘와 문법 지식을 예측 변수로 설정하고, 읽기와 쓰기 점수를 종속 변수로 설정한 분석 모형을 사용하였다. 중다회귀분석은 각 학습자 집단별로 읽기와 쓰기 각 1회, 총 4회의 분석이 시행되었다. 중다회귀분석 기법은 어떤 예측 변수가 종속 변수에 미치는 영향력을 분석 모델 내의 다른 예측 변수의 영향을 통제 혹은 배제한 상태로 검사하기 때문에 검사 대상 예측 변수의 영향만을 온전히 조사한다는 점에서 장점이 있다. 어휘와 문법의 상대적 영향력 차이 검정은 z 테스트에 의해 시행되었다. 중다회귀분석 변수는 입력 방식에 의해 진행되었고, 회귀 분석을 위해 필요한 정규성과 공선성을 검사하였다.

Ⅳ. 결과 및 논의

1. 중학생 학습자 집단 결과

표 1은 본 연구에 사용된 검사지 문항 정보를 보여준다. 표 1에 의하면 중학교 및 고등학교 검사지가 양호한 신뢰도를 가지고 있음을 알 수 있다.

표 1
검사지 문항 및 신뢰도 정보

검사지	문항(과업)	신뢰도
영어 문법 (중3)	30	0.88
영어 어휘 (중3)	30	0.90
영어 읽기 (중3)	40	0.93
영어 쓰기 (중3)	2	0.90*
영어 문법 (고3)	30	0.85
영어 어휘 (고3)	30	0.91
영어 읽기 (고3)	40	0.94
영어 쓰기 (고3)	2	0.91*

*쓰기 신뢰도: 2개의 쓰기 과업의 평균 채점자 신뢰도

표 2
중다회귀분석 결과: 중학생 - 영어 읽기

모델	표준오차	베타	t값	유의도
영어 문법	0.108	0.184	3.382	0.001*
영어 어휘	0.083	0.701	12.869	0.000*

$N = 191$, $R^2 = 0.729$, 종속 변수: 영어 읽기, z테스트: $z = 6.95$, *$p < 0.01$

표 2에 의하면 영어 문법과 어휘를 예측 변수로 하고, 영어 읽기를 종속 변

수로 설정한 중다회귀분석 모델은 중학교 3학년 영어 읽기 편차의 72.9%(R^2 = 0.729)를 설명하는 것으로 조사되었다. 문법과 어휘로 구성된 단 2개의 예측 변수가 영어 읽기 점수 편차의 대부분을 설명한다는 발견은 중학교 학습자 집단에 있어서 문법과 어휘가 영어 읽기에 절대적인 영향을 미친다는 것을 의미하며, 언어적 요인의 역할이 정의적 혹은 메타인지 요인 등의 역할을 압도하다는 것을 뜻한다.

예측 변수별로 보면 영어 문법과 어휘 지식은 전부 중학교 3학년 학생들의 영어 읽기 능력에 통계적으로 유의미한 영향을 미치는 것으로 조사되었다. 구체적으로 영어 문법 지식 1 unit 증가에 따라 영어 읽기 능력이 0.184 unit 증가하였고, 영어 어휘 지식 1 unit 상승은 영어 읽기 능력 0.701 unit 상승을 가져왔다. 문법과 어휘의 상대적인 영향력의 차이에 관해서는 영어 어휘의 영향력이 영어 문법의 영향력을 압도하였고, 이 두개의 예측 변수 사이의 영향력 차이는 통계적으로 유의미하였다($z = 6.95, p < 0.01$).

문법과 어휘 둘 다 영어 읽기에 유의미한 영향을 미친다는 점은 선행 연구 결과와 일치한다(Choi & Zhang, 2021; Jeon & Yamashita, 2014). 그러나 어휘가 문법보다 훨씬 더 강력한 영향을 영어 읽기에 미친다는 발견은 어휘의 우월성을 보고한 선행 연구 결과(Hu 외, 2022; Joh, 2004; Park, 2001; Van Gelderen 외, 2004; Zhang, 2012)와 일치하지만, 문법의 상대적 우위를 보고한 선행 연구들의 결과(Kim & Cho, 2013; Negris, 2013; Shiotsu & Weir, 2007)와 다르다는 점에서 흥미롭고 해석에 있어서 주의가 필요하다. 본 발견에 대해 여러가지 원인 추측이 가능하지만, 가장 현실적인 원인은 다음 두 가지 원인이라고 생각된다. 첫째 중학생의 경우, 아직 영어 문법에 대한 지식이 발전 단계이고, 그들의 영어 문법 지식이 영어 읽기 과정에 적용될 만큼 충분히 습득되지 않았을 가능성이다. 둘째는 중학생 영어 읽기 수준에 적합한 영어 읽기 텍스트가 고등학교에 비해서 통사적으로 덜 복잡하고 단순해서 문법 지식을 활용해서 영어 독해를 할 필요성이 없을 가능성이다. 이 중에서 어떤 것이 실제적인 원인인지, 아니면 제3의 원인에 의한 것인지 여부는 추가 조사를 통해 밝혀질 것이다. 어쨌든 본 발견은 문법과 어휘가 중학생 영어 독해에 유의미한 영향을 미치기는 하지만, 어휘의 영향력이 월등하다는 점에서 본 연구에 참여한 한국 중학교 3학년 학생들은 문법보다 어휘에 의존해서 영어 읽기 과업을 수행함을 알 수 있다.

표 3
중다회귀분석 결과: 중학생 - 영어 쓰기

모델	표준오차	베타	*t*값	유의도
영어 문법	0.576	0.190	2.320	0.021
영어 어휘	0.439	0.461	5.642	0.000*

$N = 191$, $R^2 = 0.388$, 종속 변수: 영어 쓰기, z테스트: $z = 4.01$, *$p < 0.01$

표 3은 문법과 어휘 지식이 중학생들의 영어 쓰기에 미치는 영향을 보여준다.

문법과 어휘를 예측 변수로, 영어 쓰기를 종속 변수로 설정한 중다회귀분석 모델의 R^2는 0.388이며, 문법과 어휘가 영어 쓰기 점수 편차의 38.8%를 설명하였다. 표 2의 읽기 모델의 설명력이 0.729 임을 고려한다면, 문법과 어휘의 영향력이 중학교 영어 읽기에 비해 영어 쓰기에는 다소 약하게 작용한다고 볼 수 있고, 이 사실은 문법과 어휘 이외의 요인들도 중학생의 영어 쓰기에 영향을 끼친다는 것을 시사한다. 중다회귀분석 결과는 영어 읽기의 경우와 마찬가지로 문법과 어휘 모두 중학생의 영어 쓰기에 통계적으로 유의미한 영향을 행사하였다. 영어 문법 지식 1 unit 증가는 영어 쓰기 능력 0.19 unit 증가를, 그리고 영어 어휘 지식 1 unit 상승은 영어 쓰기 능력 0.461 unit 상승을 가져왔다. 영어 쓰기에 대한 어휘의 상대적인 영향력은 문법보다 더 강력하였고, 이 두개의 예측 변수 사이의 영향력 차이는 통계적으로 유의미하였다(z테스트: $z = 4.01$, $p < 0.01$). 이러한 발견은 한국 대학생의 상위 집단 영어 쓰기에 있어서 어휘의 상대적인 우위를 보고한 기존 연구(배태일, 2022)와 부분적으로 일치하고, 문법의 우위를 보고한 네덜란드 8학년을 대상으로 수행된 Schoonen 외(2003) 의 연구 결과와 차이를 보인다.

이러한 발견은 한국 EFL 학습자 집단의 영어 쓰기 과정이 문법 지식보다 어휘 지식에 더 의존해서 진행된다는 것을 시사한다. 이러한 특징이 한국 EFL 학습자의 일관된 특성인지 아니면 상황이나 표본 추출적 특성에 기인한 것인지 알기 위해서 추가 조사가 필요하다. 한국 중학생들이 어휘 지식에 더 많이 의존한다는 발견은 일차적으로 한국 중학생들이 작문의 전 단계는 물론이고 자신의 생각을 적절한 영어 문장으로 표현하는 작문 중간 단계에서도 어휘 지식에 많이 의존한다는 것을 알려준다. 어휘 위주의 작문 전개 방식은 중학생들이 주어진 영어 작문 과업을 문법적으로 복잡한 구문 대신 단문 위주의 간단한 구조의 문장들을 연결해서 수행할 가능성이 높다는 것을 의미한다. 이러한 가능성을 조사하기 위해서는 학생들의 작문 결과를 언어적 및 구조적 복잡성의 측면에서 면밀히 분석하거나, 학생과의 인터뷰 등의 질적 분석이 필요하다. 중다회귀분석 결과를 정리하면 문법과 어휘 지식이 한국 중학생 집단 학습자의 영어 읽기와 쓰기에 유의미한 영향을 미치지만, 어휘의 상대적인 영향력의 세기가 문법을 능가하는 것으로 조사되어 한국 중학생들은 문법보다 어휘에 더 많이 의존하여 영어를 읽고 쓰는 것을 알 수 있다.

2. 고등학생 학습자 집단 결과

표 4와 표 5는 고등학교 학습자 집단을 대상으로 분석된 중다회귀분석 결과를 보여준다. 표 4는 문법과 어휘 지식이 고등학생들의 영어 읽기에 미치는 영향을 보여준다.

표 4
중다회귀분석 결과: 고등학생 - 영어 읽기

모델	표준오차	베타	*t*값	유의도
영어 문법	0.213	0.354	5.033	0.000*
영어 어휘	0.128	0.263	3.745	0.000*

$N = 216$, $R^2 = 0.336$, 종속 변수: 영어 읽기, z테스트: $z = 3.919$, $*p < 0.01$

표 4에 의하면 문법과 어휘를 예측 변수로, 영어 읽기를 종속 변수로 설계한 중다회귀분석 모델의 R^2는 0.336으로 조사되어 두 개의 예측 변수가 고등학생들의 영어 읽기 점수 편차의 33.6%를 설명하였다. 예측 변수의 수가 2개 임을 고려하면 이 회귀분석 모델의 설명력은 작지 않다고 판단된다. 그러나 설명력이 33.6%라는 사실은 조사된 2개의 예측 변수 이외에 제3의 변수들이 고등학교 영어 읽기에 영향을 미친다는 것을 보여준다. 표 4는 문법과 어휘 지식 둘 다 한국 고등학생들의 영어 읽기에 통계적으로 유의미한 영향을 미치고 있음을 보여준다. 구체적으로 문법 지식 1 unit 증가는 영어 읽기 능력 0.354 unit 상승을 가져왔고, 어휘 지식 1 unit 상승은 영어 읽기 능력 0.263 unit 상승을 유도하였다. 또한 문법 지식은 영어 읽기에 어휘 지식보다 통계적으로 더 강력한 영향을 미치는 것으로 조사되었다(z테스트: $z = 3.919, p < 0.01$).

이 발견은 영어 읽기에 있어서 문법의 상대적 우위를 보고한 선행 연구들의 결과(Kim & Cho, 2013; Negris, 2013; Shiotsu & Weir, 2007)와 일치하지만, 어휘의 우위를 보고한 선행 연구 결과(Hu 외, 2022; Joh, 2004; Park, 2001; Van Gelderen 외, 2004; Zhang, 2012)와 다르다. 표 4의 분석 결과는 중학생 학습자들은 문법보다 어휘에 의존해서 영어 읽기를 수행한다는 표 2의 결과와도 대조를 보인다. 이러한 차이는 중학생들은 어휘에 더 많이 의존해서 영어를 읽지만 고등학생들은 어휘보다 문법 지식에 더 많이 의존해서 영어 독해 과업을 수행한다는 것을 알려준다. 이러한 차이의 원인은 여러가지로 추론할 수 있겠다. 첫번째의 가능성은 중학교와 고등학교 사이에 존재하는 영어 읽기 지문의 복잡도와 문항 유형 차이이다. 고등학교 학습자 집단이 어휘보다 문법 지식에 더 많이 의존해서 영어 읽기 문제를 푼다는 사실은 고등학교 영어 읽기 시험에 출제되는 지문의 이해가 문장의 통사적인 구조에 대한 이해 없이는 어렵다는 것을 시사한다. 영어 읽기 문항 유형적 특성에서 보자면 고등학교 영어 읽기 문항은 빈칸 추론, 문장의 순서 찾기, 주어진 문장이 들어갈 위치 고르기 등과 같은 고인지 추론이 필요한 문항 유형들이 다수 있어서 이러한 고난도 문항들의 정답을 고르기 위해서는 문장 구조나 문법에 대한 지식 사용이 필요함을 짐작할 수 있다. 표 4의 결과는 문법과 어휘가 한국 EFL 학습자의 영어 읽기에 미치는 영향력이 학습자의 특징 혹은 영어 수업 시간이나 학습 수준에 따라 조절되고 달라질 수 있음을 실험적으로 확인했다는 점에서 의미가 있다.

표 5
중다회귀분석 결과: 고등학생 - 영어 쓰기

모델	표준오차	베타	*t*값	유의도
영어 문법	0.894	0.193	2.637	0.000*
영어 어휘	0.598	0.365	4.982	0.000*

$N = 216$, $R^2 = 0.278$, 종속 변수: 영어 쓰기, z테스트: $z = 2.365$, *$p < 0.01$

표 5는 문법과 어휘가 고등학생들의 영어 쓰기에 미치는 영향을 보여준다. 문법과 어휘를 예측 변수로 설정하고, 영어 쓰기를 종속 변수로 설계한 중다회귀분석 모델의 R^2는 0.278로, 문법과 어휘가 고등학생들의 영어 쓰기 점수 편차의 27.8%를 설명하였다. 27.8%의 설명력은 본 논문에서 보고된 수치 중 가장 낮은 수치이다. 다소 낮은 설명력은 한국 고등학생들의 영어 쓰기가 문법과 어휘 이외의 요인에 의해서도 영향을 많이 받는다는 것을 알려준다. 표 5의 결과는 다른 분석 결과와 동일하게 문법과 어휘 둘 다 한국 고등학생들의 영어 쓰기 능력에 통계적으로 유의미한 영향을 끼침을 보여준다. 구체적으로 문법 지식 1 unit 증가는 영어 쓰기 점수 0.193 unit 상승을 가져왔고, 어휘 지식 1 unit 증가는 영어 쓰기 점수 0.365 unit 증가로 이어졌다. 비록 문법과 어휘의 영향력이 통계적으로 의미가 있었지만, 영어 쓰기에 대한 어휘의 영향력이 문법보다 통계적으로 유의미하게 더 강력하였고(z테스트: $z = 2.365$, $p < 0.01$), 이 발견은 표 2와 표 3의 중학교 읽기와 쓰기의 경우와 유사하였다. 쓰기가 더 강력한 영향을 미친다는 발견은 배태일(2022)의 연구 결과와 일치하고, Schoonen 외(3003)의 연구 결과와 대조를 보인다.

표 4와 표 5의 상이한 결과는 한국 고등학생들이 영어 읽기와 쓰기에 따라서 다른 문법 및 어휘 전략을 사용한다는 것을 알려준다. 영어 읽기의 경우 고등학교 학습자들은 읽기 문항 유형과 지문의 특성을 고려하여 문법 지식에 상대적으로 더 많이 의존을 하여 읽기 문제를 해결하는 반면, 영어 쓰기의 경우 고등학교 학습자들은 문법 지식보다 어휘 지식에 더 많이 의존해서 작문 과업을 수행하는 알 수 있다.

VI. 결론 및 제언

본 연구는 영어 문법과 어휘 지식이 영어 읽기와 쓰기에 미치는 상대적인 영향력을 중고등 학습자 집단으로 나누어 조사하였다. 본 연구의 결과는 다음과 같이 요약될 수 있다. 첫째, 문법과 어휘 지식은 중학교뿐만 아니라 고등학교 학습자 집단의 영어 읽기와 쓰기에 통계적으로 유의미한 영향을 미치는 것으로 조사되었다. 둘째, 문법과 어휘의 상대적인 영향력의 차이에 관해서는 중학교 학습자 집단의 영어 읽기와 쓰기는 모두 문법보다 어휘에 의해서 통계적으로 더 강력한 영향을 받았다. 대조적으로 고등학교 학습자 집단의 영어 읽기는 문

법에 의해서 더 많은 영향을 받았고, 영어 쓰기는 어휘에 의해서 더 강력한 영향을 받는 것으로 밝혀졌다.

본 연구의 결과는 중고등학교 영어 수업 현장에 시사하는 바가 적지 않다. 한국 중학교 EFL 학습자들이 문법 지식보다 어휘 지식에 더 많이 의존해서 읽기와 쓰기 과업을 수행한다는 발견은 중학교 영어 읽기와 쓰기에서 어휘의 중요성을 강조해준다. 따라서 중학교 영어 교사들은 다양한 교수-학습 방법을 활용하여 어휘 폭(size)과 깊이(depth)를 늘리는 데 노력할 필요가 있다. 구체적으로 읽기 지문과 연계해서 맥락 속의 힌트를 이용해서 모르는 단어의 의미를 추론하거나, concordance 프로그램 등을 활용해서 일상 생활 속의 언어 사용의 예시나 연어 패턴(collocation pattern)을 학습시킬 필요가 있다(Grabe & Zhang, 2013, 2016). 또한 다양한 영어 사전을 활용하여 영어 어휘의 의미적인 측면뿐만 아니라 음운적, 통사적인 측면도 함께 학습하도록 유도할 필요가 있다. 또한 중학교 학습자 집단이 문법보다 어휘에 의존하는 경향이 고등학생 집단보다 더 심하기 때문에 중학교 영어 수업에서는 문법 지식을 활용한 영어 읽기나 쓰기에 더 많은 교수-학습 노력을 기울일 필요가 있다고 생각된다. 고등학교 학습자 집단은 영어 기능에 따라서 상이한 문법과 어휘 의존 경향을 보여 주었다. 문법과 어휘가 고등학교 영어 쓰기 편차에 대한 설명력이 다소 낮은 점을 고려하여 고등학교 영어 쓰기 수업에서는 문법과 어휘 이외의 다른 인지적, 정의적 요인에 대한 교수-학습도 필요하다고 판단된다. 문법과 어휘가 읽기와 쓰기에 미치는 영향을 좀 더 심층적으로 분석하기 위해 후속 연구는 종단 연구 기법을 적용하여 장기간에 걸쳐 어휘와 문법의 영향을 분석하는 것이 필요하다고 생각된다.

참고문헌

배태일. (2022). 작용기억력, 메타인지가 영어 어휘와 영어 독해에 미치는 영향 연구. *Studies in English Education*, *25*(4), 595-618. https://doi.org/10.22275/SEE.25.4.02

오수현, 신유선. (2016). 초등학생의 자기 선택적 영어책 읽기가 읽기 효능감 및 책 선택 준거 전략에 미치는 영향. *영어어문교육, 22*(4), 249-270.

Alderson, J. C. (1984). Reading in a foreign language: A reading problem or a language problem? In J. C. Alderson & A. H. Urquhart (Eds.), *Reading in a foreign language* (pp. 1-27). Longman.

Choi, Y., & Zhang, D. (2021). The relative role of vocabulary and grammatical knowledge in L2 reading comprehension: A systematic review of literature. *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching, 59*(1), 1-30. https:// doi.org/10.1515/iral-2017-0033

Clarke, M. A. (1980). The “short-circuit” hypothesis of ESL reading—Or when language competence interferes with reading performance. *Modern Language Journal, 64*(2), 203-209.

Ferris, D., & Hedgcock, J. (2005). *Teaching ESL composition: Purposes, process, and practice*. Lawrence Erlbaum.

Grabe, W. (2009). *Reading in a second language: Moving from theory to practice*. Cambridge University Press.

Grabe, W. (2014). Key issues in L2 reading development. In X. Deng & R. Seow (Eds.), *Alternative pedagogies in the English language & communication classroom* (pp. 8-18). Centre for English Language Communication, National University of Singapore.

Grabe, W., & Kaplan, R. B. (1996). *Theory and practice of writing: An applied linguistic perspective*. Longman.

Grabe, W., & Zhang, C. (2013). Reading and writing together: A critical component of English for academic purposes teaching and learning. *TESOL Journal, 4*(1), 9-24.

Grabe, W., & Zhang, C. (2016). Reading-writing relationships in first and second language academic literacy development. *Language Teaching, 49*(3), 339-355.

Guo, Y., & Roehrig, A. D. (2011). Roles of general versus second language (L2) knowledge in L2 reading comprehension. *Reading in a Foreign Language, 23*(1), 42-64.

Hu, T.-C., Sung, Y.-T., Liang, H.-H., Chang, T.-J., & Chou, Y.-T. (2022). Relative roles of grammar knowledge and vocabulary in the reading comprehension of EFL elementary-school learners: Direct, mediating, and form/meaning-distinct effects. *Frontiers in Psychology*. https://doi.org/10.3389/fpsyg.2022.827007

Hyland, K. (2003). *Second language writing*. Cambridge University Press.

Jeon, E. H. (2012). Oral reading fluency in second language reading. *Reading in a Foreign Language, 24*(2), 186-208.

Jeon, E. H., & Yamashita, J. (2014). L2 reading comprehension and its correlates: A meta-analysis. *Language Learning, 64*(1), 160-212.

Joh, J. (2004). Which prior knowledge? Relative contribution of prior knowledge components to EFL reading comprehension. *Language Research, 40*(4), 1035-1057.

Kaplan, R. B. (1966). Cultural thought patterns in inter-cultural education. *Language Learning, 16*(1–2), 1-20.

Kim, J., & Cho, Y. (2013). Relative roles of vocabulary and grammar knowledge in second language reading. *Korean Journal of English Language and Linguistics, 13*(3), 497-520.

Kim, K., & Pae, T-I. (2021). Examining the simultaneous effects of L1 writing, L2 reading, L2 proficiency, and affective factors on different task types of L2 writing. *Discourse Processes, 58*(7), 662-680. https://doi.org/10.1080/0163853X.2021.1872989

Laufer, B. (2020). Lexical coverages, inferencing unknown words and reading comprehension: How are they related? *TESOL Quarterly, 54*(3), 1076-1085.

Laufer, B., & Nation, P. (1995). Vocabulary size and use: Lexical richness in L2 written production. *Applied Linguistics, 16*(3), 307-322.

Leki, I. (1992). *Understanding ESL writers: A guide for teachers*. Boynton/Cook.

Nassaji, H. (2003). Higher-level and lower-level text processing skills in advanced ESL reading comprehension. *The Modern Language Journal, 87*(2), 261-276.

Nergis, A. (2013). Exploring the factors that affect reading comprehension of EAP learners. *Journal of English for Academic Purposes, 12*(1), 1-9.

Pae, T.-I. (2008). A structural model for Korean EFL students′ writing performance. *English Teaching, 63*(2), 121-137.

Park, H. (2001). The effects of L2 linguistic competence on L2 reading. *Journal of Pan-Pacific Association of Applied Linguistics, 5*(1), 91-103.

Perfetti, C. A., Landi, N., & Oakhill, J. V. (2005). The acquisition of reading comprehension skill. In M. J. Snowling & C. Hulme (Eds.), *The science of reading: A handbook* (pp. 227-247). Blackwell.

Raeisi-Vanani, A., & Baleghizadeh, S. (2022). The contributory role of grammar vs. vocabulary in L2 reading: An SEM approach. *Foreign Language Annals, 55*, 559-585.

Rahimi, M., & Zhang, L. J. (2019). Writing task complexity, students' motivational beliefs, anxiety and their writing production in English as a second language. *Reading and Writing, 32*(3), 761-786.

Sasaki, M., & Hirose, K. (1996). Explanatory variables for EFL students' expository writing. *Language Learning, 46*(1), 137-168.

Schoonen, R., Van Gelderen, A., de Glopper, K., Hulstijn, J., Simis, A., Snellings, P., & Stevenson, M. (2003). First language and second language writing: The role of linguistic knowledge, speed of processing, and metacognitive knowledge. *Language Learning, 53*(1), 165-202.

Shiotsu, T., & Weir, C. J. (2007). The relative significance of syntactic knowledge and vocabulary breadth in the prediction of reading comprehension test performance. *Language Testing, 24*, 99-128.

Sparks, R. L. (2019). Why reading is a challenge for US L2 learners: The impact of cognitive, ecological, and psychological factors in L2 comprehension. *Foreign Language Annals, 52*(4), 727-743.

Van Dijk, T. A., & Kintsch, W. (1983). *Strategies of discourse comprehension*. Academic Press.

Van Gelderen, A., Schoonen, R., De Glopper, K., Hulstijn, J., Snellings, P., Simis, A., & Stevenson, M. (2003). Roles of linguistic knowledge, metacognitive knowledge and processing speed in L3, L2 and L1 reading comprehension: A structural equation modeling approach. *International Journal of bilingualism, 7*(1), 7-25.

Van Gelderen, A., Schoonen, R., De Glopper, K., Hulstijn, J., Simis, A., Snellings, P., & Stevenson, M. (2004). Linguistic knowledge, processing speed, and metacognitive knowledge in first- and second-language reading comprehension: A componential analysis. *Journal of Educational Psychology, 96*(1), 19-30.

Yamashita, J., Shiotsu, T., & Kusanagi, K. (2024). Predictors of second language reading comprehension ability: A longitudinal study with learners from grade 9 to 11 in an English as a foreign language context. *Reading and Writing, 37*, 2733-2758. https://doi.org/10.1007/s11145-023-10494-4

Zhang, D. (2012). Vocabulary and grammar knowledge in second language reading comprehension: A structural equation modeling study. *The Modern Language Journal, 96*(4), 558-575.

Zhang, D., & Koda, K. (2013). Morphological awareness and reading comprehension in a foreign language: A study of young Chinese EFL learners. *System, 41*(4), 901-913.

Zhang, L. J. (2016). Reflections on the pedagogical imports of western practices for professionalizing ESL/EFL writing and writing-teacher education. *Australian Review of Applied Linguistics, 39*(3), 203-232.

예시언어(Examples in): English
적용가능 언어(Applicable Languages): English
적용가능 수준(Applicable Levels): Secondary

배태일(교수)
영남대학교 사범대학 영어교육과
38541 경상북도 경산시 대학로 280
Email: paet@ynu.ac.kr

Received: January 8, 2025
Reviewed: February 28, 2025
Revised version received: March 25, 2025